



Ottawa, Canadá.

Papel para periódico: el producto número uno de Canadá, 1

Servicio aéreo pionero en Indonesia con la ayuda de Canadá, 2

Gira canadiense del Príncipe de Gales, 3

Acuerdo de cooperación técnica entre Canadá y Brasil, 4

Reconocimiento del nuevo gobierno de Camboya, 4

Mayor contribución al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, 4

Festival de la Primavera, 5

Descubrimiento de gas en el Artico, 5

Reunión internacional de agricultura en Canada, 6

Papel para periódico: el producto número uno de Canadá

En Canadá hay unas 60 firmas que operan alrededor de 140 fábricas de papel, destinadas a la producción de papel para periódico, pulpa para otras compañías papeleras, cartón para embalaje y una amplia gama de papeles y cartones de todo tipo. El producto más importante es el papel para periódico, utilizado en diarios de todo el mundo. De hecho, Canadá fabrica alrededor del 40% de toda la producción mundial de papel para periódicos.

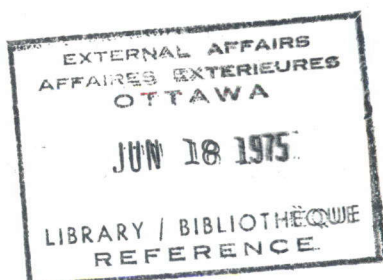
La mayor parte de la pasta de madera destinada a la venta se exporta también, especialmente a los Estados Unidos, pero en los últimos años y de modo creciente va a parar a fábricas de Japón y Europa que la transforman en papel o cartón. La industria química recibe pulpa muy refinada, utilizada en la fabricación de rayón, celofán, plásticos, explosivos y otros productos cuya materia prima es la celulosa.

Además de papel, pasta y cartón, la industria fabrica también productos derivados varios. Entre ellos podemos citar alcohol, levadura, aromatizante de vainilla, aditivos aglutinantes, cementadores de carreteras, trementina, disolventes industriales y otros productos químicos.

Numerosas firmas producen también madera aserrada, madera contrachapada, cartón de fibra para construcción, contenedores, envases y bolsas. Algunas de ellas han diversificado sus operaciones en la energía hidroeléctrica y en compañías navieras. Un número cada vez mayor ha montado plantas en los Estados Unidos, Europa y otros lugares del mundo para ampliar sus actividades y afianzar su posición y la de Canadá en la industria forestal internacional que crece y se desarrolla continuamente.

Pasta y papel

La producción de pasta y papel es la riqueza más importante de Canadá. Asimismo, es la primera de todas las industrias manufactureras



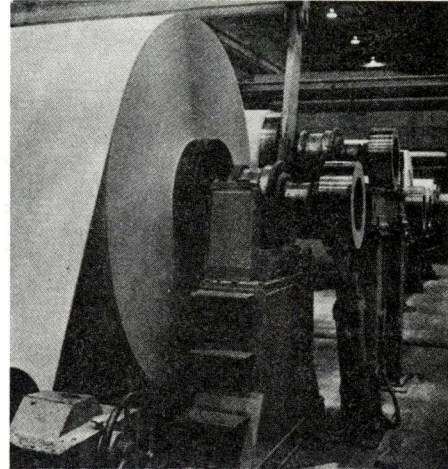


Abeto blanco: una de las principales fuentes de fibra con que cuenta Canadá para la fabricación de papel.

en cuanto a valor de la producción, empleo, salarios y capital invertido. Es una industria que se extiende por todo el territorio nacional con fábricas en Colombia Británica, las provincias de los Llanos, Ontario, Quebec y las provincias del Atlántico. Anualmente se producen unos 20 millones de toneladas de productos cuyo valor asciende a unos \$4.000.000.000. Esta industria proporciona empleo a más de 75.000 personas en fábricas y oficinas mientras que otros muchos miles se ocupan en operaciones de tala y transporte de trozas por vía fluvial, terrestre o férrea.

La primera fábrica canadiense en Quebec

El papel comenzó a fabricarse por primera vez en China hace unos 2.000 años, pero la primera papelera de Canadá se construyó en 1805 en St. Andrews, pequeño pueblo cerca de Lachute, Quebec. En aquel tiempo, se utilizaban trapos como



Esta máquina produce una cinta continua de papel de periódico a velocidades superiores a 1.000 mts por minuto.

materia prima, transformándolos manualmente en papel de embalar y papel de impresión. El primer papel hecho a máquina en Canadá se fabricó en 1826, en una planta situada cerca de Toronto. Debido al enorme incremento experimentado por el uso del papel a lo largo del siglo XIX, los trapos utilizados como materia prima para su fabricación empezaron a escasear. A mediados de siglo, la industria se revolucionó al descubrirse métodos para fabricar papel a base de madera.

Hoy en día, las máquinas utilizadas en la fabricación de papel pueden llegar a ser tan largas como un campo de fútbol, su construcción cuesta millones de dólares y pueden producir cintas continuas de papel a velocidades superiores a 45 km por hora.

Servicio aéreo pionero en Indonesia con la ayuda de Canadá

Formando parte de un programa anunciado por primera vez en 1973 y cuyo objetivo es el mejoramiento de la aviación civil de Indonesia, Canadá proporcionará a este país 11 aviones *Twin Otter*, equipos de tierra y asistencia técnica.

El proyecto, financiado con un préstamo de 12,5 millones de dólares ofrecido

por Canadá, permitirá a la compañía aérea estatal Merpati Nusantara Airlines establecer un "servicio aéreo pionero" con las islas más remotas de este país, servicio similar al que contribuyó al desarrollo del norte canadiense durante los años 1920 y 1930.

Al proporcionar un contacto regular de pasajeros, mercancías y correspondencia con las islas más remotas, este servicio vinculará más directamente a sus habitantes con la vida económica y social de Indonesia.

Gira canadiense del Príncipe de Gales

Durante su gira canadiense de finales de abril, el Príncipe Carlos visitó Ottawa y otros 12 centros de los Territorios del Noroeste, terminando su gira en la ciudad de Winnipeg, Manitoba.

Había llegado a la capital el 20 de abril después de haber dejado su buque

HMS Hermes en un puerto de la costa este de los Estados Unidos, donde el buque atracó en viaje de entrenamiento.

Ese día, el Príncipe pasó la velada en la residencia oficial del Gobernador General Jules Léger y su esposa. Su programa de Ottawa incluía una visita de la capital nacional por helicóptero, una cena en el Centro Nacional de Artes invitado por el Primer Ministro Pierre Trudeau seguida de una actuación de gala de la orquesta del CNA, una visita al Parlamento y al Tribunal Supremo y un baile en la residencia oficial del Gobernador.

El 23 de abril, el Príncipe Carlos visitó el Edificio Lester B. Pearson, sede del Ministerio de Asuntos Exteriores, asistiendo luego a un almuerzo en el Canadian Club donde pronunció un discurso. Esa misma tarde, salió por avión a Frobisher Bay en la isla Baffin, donde cenó con el Comisario de los Territorios del Noroeste, Stuart M. Hodgson.

Viaje al norte canadiense

El 24 de abril, después de una carrera en trineo motorizado en Frobisher Bay, el Príncipe Carlos voló a Pangnirtung para visitar las escuelas y talleres de artesanía esquimales.

Al día siguiente, siguió volando hacia el norte, al fiordo Grise situado en la costa sudeste de la isla Ellesmere donde se encuentra el asentamiento esquimal más septentrional de Canadá, haciendo la gira del fiordo

(Cont. p. 4)



El Príncipe Carlos monta en trineo motorizado en Pangnirtung, Territorios del Noroeste, llevando un abrigo esquimal azul, bordado y adornado con piel de carcajú, regalo del gobierno de los Territorios del Noroeste.

Acuerdo de cooperación técnica entre Canadá y Brasil



El 2 de abril se firmó en Brasilia un acuerdo bilateral de cooperación técnica entre Brasil y Canadá. En la ceremonia estaban presentes (de izquierda a derecha) el Ministro de Asuntos Exteriores de Brasil, Francisco Azeredo da Silveira; el Embajador de Brasil en Canadá, Geraldo de Carvalho Silos; el Embajador de Canadá en Brasil, Barry C. Steers; y el Viceministro de Relaciones Exteriores de Brasil, Embajador Ramiro Helisio Saraiva Guerreiro.

(Gira.....,viene de p. 3)

con un trineo tirado por perros.

La visita a Resolute Bay, en la isla Cornwallis, comenzó con una zambullida en escafandra autónoma bajo el hielo de la bahía con el Dr. Joseph B. MacInnis y su ayudante, Richard G. Mason, en un lugar cercano al iglú submarino del Dr. MacInnis y a su puesto de investigación submarina.

En el Artico, el Príncipe Carlos visitó un pozo de gas y, el 28 de abril, descendió a más de 1.000 mts en el pozo de una mina de oro cerca de Yellowknife, regresando luego a la ciudad para asistir a dos períodos de un partido de hockey y hacer una visita a una pista de curling.

Por la tarde, el Príncipe asistió a un carnaval de la cercana ciudad de Old Town del lago Great Slave donde presen-

ció concursos indígenas. Al día siguiente voló a Hay River, en la orilla sur del lago Great Slave. Contempló desde un helicóptero las cataratas Louise y luego regresó a la ciudad para asistir a una función municipal.

El Príncipe Carlos llegó a Winnipeg el 29 de abril, saliendo a la mañana siguiente hacia su buque *HMS Hermes*.

Reconocimiento del nuevo gobierno de Camboya

La oficina del Primer Ministro anunció el 25 de abril que el Gobierno canadiense reco-

noce al Gobierno Real de la Unión Nacional de Camboya como el único gobierno legal de Camboya.

El Gobierno canadiense, decía el comunicado, está satisfecho de que se haya puesto fin a tantos años de sufrimiento humano y derramamiento de sangre y espera continuar la amistad y cooperación que han caracterizado las relaciones entre ambos países.

Mayor contribución al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

El Embajador de Canadá y Representante en las Naciones Unidas, Dr. Saúl F. Rae, presentó recientemente al Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Rudolph A. Peterson, un cheque por valor de 24,5 millones de dólares como contribución canadiense al PNUD para 1975, el 10%

Festival de la Primavera



El Festival de los Tulipanes que se celebra tradicionalmente en Ottawa cada primavera, este año cambió su nombre a Festival de la Primavera, ganando en extensión y número de festividades. Una flotilla de lanchas decoradas transportó su cargamento de flores a lo largo del Canal Rideau y desde el lago Dow hasta Hull que celebraba su centenario; se organizaron giras especiales de los arriates de flores, se celebraron fiestas y bailes al aire libre, así como regatas con bañeras y otras actividades acuáticas. No obstante, la atracción principal fueron los tulipanes en flor--tres millones de tulipanes de todos los colores--situados a lo largo de los paseos, alrededor de monumentos, edificios públicos y del lago Dow donde en una sola zona hay más de 150.000.

Esta fiesta de los tulipanes de Ottawa tiene su origen en el regalo que de dicha flor hizo la Reina Juliana de Holanda a Canadá en agradecimiento de su estancia en esta ciudad durante la Segunda Guerra Mundial.

(Mayor contribución....., viene de p.4)

más que el año anterior.

El Dr. Rae afirmó que este incremento en la contribución de Canadá indicaba la confianza que el Gobierno canadiense tiene en el PNUD y subrayó el apoyo continuado de Canadá al Programa.

Este monto incluye \$24.000.000 para el

presupuesto corriente del PNUD y un suplemento de \$500.000 para proyectos destinados a acelerar el adelanto de los países menos desarrollados. En 1974, Canadá contribuyó con 21,7 millones de dólares al presupuesto corriente y \$500.000 para las naciones menos desarrolladas. Por consiguiente, la contribución de 1975 supone un aumento de 2,3 millones sobre el año anterior. Desde 1959, Canadá ha contribuido con más de \$245.000.000 al PNUD.

Descubrimiento de gas en el Artico

El Ministro de Asuntos Indios y Desarrollo del Norte, Judd Buchanan, anunció recientemente que la Panarctic Oils Limited había encontrado gas a unos doce kms de Drake Point,

al este de la península Sabine, en la isla Melville del Artico canadiense. Este pozo de prospección situado en alta-mar, conocido con el nombre de Panarctic East Drake 1-55, halló gas a más de 1.000 mts bajo el fondo del mar.

Buchanan añadió que, en una época en que existe peligro de escasez de gas, le satisfacía el hecho de que la Panarctic Oils Limited hubiese confirmado su

creencia de que existían reservas de 6 a 8 billones de mts cúbicos de gas que justificaban la construcción de un gasoducto polar, así como el hecho de que los canadienses, a través del Gobierno, poseyesen el 45% del capital invertido en esta empresa exitosa.

Explicó también que la perforación del pozo se llevó a cabo con un sistema tradicional de perforación terrestre ligeramente modificado que se colocó en una plataforma de hielo endurecida artificialmente y que se encontraba en aguas de más de 137 mts de profundidad.

Hizo notar que el East Drake 1-55 era el segundo pozo perforado en altamar con una plataforma de este tipo. El primero había sido el Panarctic Hecla N-52, perforado el pasado año a más de 120 mts de profundidad, a unos 10 kms de la costa, cerca del yacimiento petrolífero Hecla, situado en la costa oeste de la península Sabine.

Ambos pozos de prospección, situados en altamar, han demostrado la existencia de yacimientos en estructuras rocosas que se extienden varios kilómetros mar adentro a partir de los descubrimientos litorales. En ambos casos se ha demostrado la presencia de yacimientos de varios billones de metros cúbicos.

Buchanan afirmó que le satisfacía el hecho de que las técnicas de perforación de Panarctic en altamar, que difieren tan solo ligeramente de las operaciones tradicionales de perforación en tierra firme, hubiesen demostrado ser seguras, eficientes y más económicas que otros métodos de perforación. Asimismo, cree que se llevará a cabo la perforación de un número creciente de pozos de exploración en las zonas cercanas a la costa del archipiélago Artico canadiense, basándose en plataformas de hielo.

Reunión internacional de agricultura en Canadá

El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas se reunió en Ottawa, Canadá, del 28 de abril al 10 de mayo, siendo ésta la primera vez que el Insti-

tuto se reúne fuera de América Latina.

El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, "IICA", es el organismo especializado de la Organización de Estados Americanos que se ocupa de asuntos agrícolas. Está constituido por 26 países de América del Norte, Centroamérica, Sudamérica y el Caribe. Su sede se encuentra en San José, Costa Rica, y existen oficinas en casi todos los países miembros.

Los objetivos generales del Instituto son los siguientes: ayudar a los países miembros a que estimulen y fomenten el desarrollo rural, prestando apoyo a programas destinados a incrementar la producción y productividad agrícolas; aumentar las oportunidades de empleo en las zonas rurales e incrementar la participación de la población rural en el progreso de desarrollo económico.

Canadá se unió a la IICA en octubre de 1972, participando en 1973 y 1974 en las reuniones anuales celebradas en Santiago y Caracas respectivamente.

A la reunión de Ottawa asistieron unos 65 delegados, entre ellos algunos ministros de agricultura. La Junta de Directores se reunió del 5 al 8 de mayo inclusive.

El día 9 de mayo, los delegados viajaron a la ciudad de Quebec, deteniéndose durante el viaje para visitar algunas cooperativas agrícolas y otras instituciones de la misma índole.

* * * *

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.

Ähnliche Ausgaben dieses Informationsblatts erscheinen auch in deutscher Sprache unter dem Titel Profil Kanada.